



郎平(左二)给美国女排带来了无数的欢乐。 网文摄

# “铁榔头”Beyoncé 美国女排

新华社华盛顿11月25日专电(记者 梁金雄)美国排球协会25日在总部斯普林斯宣布,来自中国的“铁榔头”郎平近日选择不再与美国排球协会续约,放弃了指挥美国女排征战2012年伦敦奥运会的机会。

这是美国排协首席执行官道格·比尔25日对外宣布的。

美国女排在悉尼和雅典奥运会上均没能站上领奖台,但过去四年在郎平的指导下,美国女排终于赢得一枚久违的银牌。

1984年,郎平作为中国女排的一员,在美国洛杉矶奥运会上夺得金牌,12年后她担任中国女排的主教练又率队夺得了美国亚特兰大奥运会的银牌;又过了12年,她以美国女排主教练身份在家乡夺得了北京奥运会的银牌。

## “感谢詹妮”

4年前力主聘请郎平的美国排协首席执行官道格·比尔说:美国排协感谢她过去4年的工作!以下是道格·比尔对郎平执教美国女排4年的评价——

美国排协非常荣幸能在过去4年由詹妮(郎平)率领我们的球队,我们尊重她在继续从事教练职业的同时希望将更多时间留给家庭的选择。在美国队主教练任上,她在困难重重的情况下表现得非常出色。在有诸多因素使她分心的家乡北京,没有比率队获得奥运会银牌更大的成就了。当队员们2004年奥运会上的队友威兹·贝克的父亲托德·贝克在奥运会第一天令人震惊地遇刺后,詹妮出色地稳定了军心。这不单单是因为她卓越的教练才华,也因为她有解决此类情况下的悲伤情绪,并继续率队登上领奖台的能力。

詹妮是世界上顶尖的教练,这在率领美国队期间再次得到了证明,4年时间里,美国队90胜49负。她的工作是神话般的,让美国队在16年后再次获得奥运会奖牌。美国排协感谢她过去4年的工作,并期待未来几年能在她给球队留下的遗产的基础上有更大的成就。

詹妮在她的职业生涯各个阶段一直是赢家,先是作为中国队的明星,然后作为主教练,迄今已率领两个不同的国家获得了两枚奥运会银牌,我们很幸运能在过去4年拥有她,不单是因为她的执教才华,还因为她的为人是美国排球及运动员们的榜样。

北京时间11月25日,终于做出了不担任美国女排主教练的决定,郎平似乎一下子轻松了很多。从4年前为了女儿走进美国女排到如今为了女儿选择放弃,忽然间大家意识到,我们刚刚习惯了“铁榔头”郎平作为美国女排主教练在球场上风度翩翩、指挥若定,可就在此时,她却又有自己新的选择……

记者:北京奥运会后,听说您一直没有想好是不是继续担任美国女排主教练,我一直认为那只是一个您内心斗争的过程,最终您还是会继续干下去的。

郎平:如果美国女排的训练基地是在洛杉矶,我可能说服自己继续下去,但是训练基地是在科罗拉多,大山里面,我开车回家需要16个小时,太远了。4年前接美国女排时,就觉得回到美国比在意大利离女儿近了,就可以经常和她在一起了,后来才意识到,我想有更多的时间和她在一起还是一个很奢侈的想法。

记者:也就是说这一次您完全是为了女儿选择放弃。

郎平:主要的原因是她,但是她也不是我生活的全部。到了我这个年龄,做出一个长达4年的决定,真是挺难的。我会想到很多事情,比如说自己的身体是不是能够承受一年到头不停的工作,不是一年里需要拿出一段时间来调整治疗;再比如我的父母亲都年事已高,如果有可能,我是不是应该尽可能多尽些孝心。

记者:您不继续担任美国队主教练了,

您的家人怎么说?

郎平:奥运会后朋友们都祝贺我拿了不错的成绩,希望2012年更上一层楼,可是你知道我妈妈会怎么唠叨:不要再干了,太辛苦了,你年龄也不小了,在外面还挺精神的,回家就一瘸一拐的。妈妈听说我不干了,这些天很开心,她主要是心疼女儿,心疼我这么多年就没停下来过,现在终于可以歇一歇了。

记者:确实,您带领美国女排拿到北京奥运会亚军后,很多球迷都说希望看到您4年以后在伦敦带领这支球队拿到冠军。

郎平:呵呵,所以说跟我老妈妈的角度就是不一样嘛!其实对我来说,现在追求的真的不是事业上的成功了。功成名就的感觉,多少年前就有了,虽然现在已经很淡了,但是仍然不那么向往。担任一支球队的主教练,对我来说只是一份工作,当然一旦做了这份工作,我就会努力把它做好。当美国队主教练这4年,我一直是这样的心态。

记者:那在最终做出离开的决定时,您有没有一些舍不得?

郎平:大家在一起时间长了,肯定有感情,况且这是一份我刚刚熟悉的工作。我做

出最终决定以后,我给美国排协、我们“头儿”比尔、我的队员还有我的教练组写了寄语,我是这么写的:首先我非常感谢美国排协4年前请我执教,给了我一个学习和提高的机会。虽然作为运动员、教练员,我此前都取得了成功,但这份新工作对我来说仍然是挑战性的,在应对挑战的过程中,我确实收获了很多东西。执教4年,由于管理体制、理念和文化不同,大家难免会有碰撞和冲突,但领导给了我高度的信任,教练和队员也尽最大可能理解和支持我,正是因此,在大家走过磨合期后,才能在这个奥运周期最关键的一年把球队的水平体现在

赛场上,最终取得一个比较圆满的结果。此外,队员们对排球的热情,不断提高技艺的愿望、在球场上表现出的自信心和永不放弃的拼搏精神也让我深受感动,所以我衷心希望这些可爱的女孩子们能在今后的职业生涯和人生道路上顺利,也希望美国女排能在新任教练的带领下在2012年再创佳绩。

记者:我想到很多球迷,今天一定会找出您在北京奥运会上的照片来回味,还会有些伤感,因为以后不能像前面4年一样经常在排球场上看到您了。

郎平:不至于吧,可别这么难过,大家放心吧,我不会回家当纯家庭主妇的,我还会出来工作,大家一定还会在赛场边看到我,我是不会离开排球的。 马寅 (转自《体坛周报》)

## 三国围棋擂台赛

### 韩国三连胜

新华社北京11月26日专电 中国棋院消息,韩国棋手姜东润八段26日在韩国釜山执黑中盘战胜中国棋手朴文垚五段,在第十届农心杯世界围棋团体锦标赛(简称三国围棋擂台赛)第二阶段比赛中赢得三连胜。

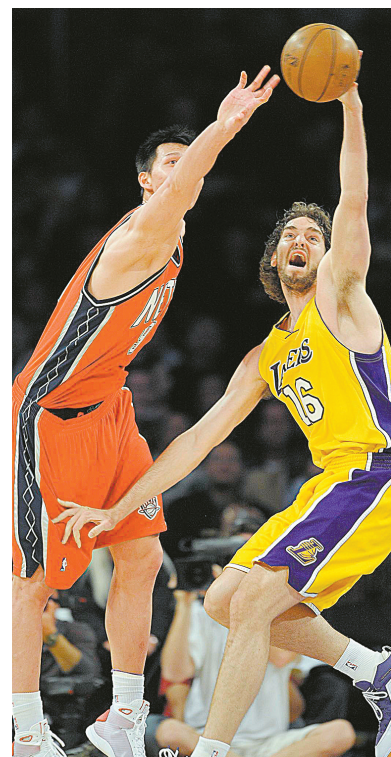
在27日的比赛中,将由日本棋手登台攻擂。

## 全国举重冠军赛

### 刘伟煌夺冠

本报讯(记者 刘超峰 实习生 郝萌)昨天上午,正在北京顺义举行的2008年全国举重冠军赛上传来好消息,在男子69公斤级的比赛中,我省23岁的刘伟煌发挥出色,以绝对优势夺得该项目冠军,这也是刘伟煌继2006年在冠军赛上夺冠后再次染指该项目冠军。

本次比赛分为男女青年、成年4个组别,为期7天,45支代表队的近800名选手报名参赛。



11月25日,湖人队球员加索尔(右)与篮网队球员易建联拼抢。当日,在洛杉矶举行的NBA常规赛中,洛杉矶湖人队主场以120:93战胜新泽西篮网队。 新华社记者 戚恒摄



### 小剧场豫剧《伤逝》开先河

鲁迅后人周令飞来郑观看

本报讯(记者 李颖 文 李焱图)昨晚,一台集合我省著名编剧、导演、演员的小剧场豫剧《伤逝》在河南省豫剧三团演排厅演出,这是我省创作的第一部小剧场豫剧,鲁迅先生的孙子周令飞亲临现场观看。

小剧场豫剧《伤逝》根据鲁迅同名小说改编而成,通过消生与子君从热恋、同居到困顿以至爱情黯然自逝过程的展示,反映了“五四”时期新青年漫长、艰辛的个人幸福追求之路。该剧创下我省豫剧小剧场艺术的先河。

小剧场艺术素有先锋艺术之称,在话剧界广为使用,小剧场传统戏曲在全国都极少有人尝试。我省著名编导孟华,著名导演李利宏,著名音乐家周虹、汤其河共同创作的豫剧《伤逝》,在尊重原著的前提下,以小剧场的形式重新设计了戏剧结构,在编、导、演及舞美等方面都进行了大胆的革新和探索。舞台呈现

## 孙媛媛二胡独奏音乐会在郑举行

本报讯(记者 李颖)昨晚,由河南省民族管弦乐协会、河南理工大学音乐系主办的青年二胡演奏家孙媛媛独奏音乐会在郑州爱乐音乐厅举行。

孙媛媛毕业于西安音乐学院民乐系,二胡专业硕士,师从西安音乐学院教授金伟,著名二胡演奏家、作曲家鲁日融。求学期间,她曾随西

借鉴了歌剧、音乐剧的手法,音乐和唱腔设计在豫剧曲调的基础上吸收了江南小调和民歌元素。昨晚,演员的舞台表现也赢得了观众的赞誉,饰演涓生的盛红林,演唱声情并茂,表现出扎实的演唱功底,饰演子君的卢君等演员人物分寸感把握准确,较好地完成了角色塑造。不少观众在观看后感慨道:“原来豫剧还能演得这么时尚,这么好看好听。”

昨晚,鲁迅先生的孙子周令飞在接受采访时表示,河南豫剧对他来说很熟悉、很亲切,他从小就喜欢看豫剧,觉得这个剧种很有北方地方特色和韵味,那时候看过《朝阳沟》《李双双》,前段时间豫剧三团排演《风雨故园》,因为和祖父有关,曾受邀来郑州观看,这次已是近段时间第三次来郑,《伤逝》之前曾被拍成电影,也有歌剧,用豫剧形式表现很新鲜。

## 《于丹〈论语〉心得》上市两周年 销量突破五百万册

本报讯(记者 左丽慧)两年前(2006年11月26日),《于丹〈论语〉心得》在北京中关村图书大厦首发,记者从中华书局相关部门了解到,《于丹〈论语〉心得》的发行量已突破500万册,它的姊妹篇《于丹〈论语〉感悟》发行量也突破100万册。

据了解,《于丹〈论语〉心得》首发当天店面销售12600册,于丹签约10600册,创下新中国图书史上单店单品零售和现场签约的新纪录。值得一提的是,今年3月,英国麦克

米伦公司以10万英镑买下中华书局《于丹〈论语〉心得》全球英文版权,这一数字打破了2005年企鹅公司购买《狼图腾》时10万美元的中文版权输出纪录。记者从中华书局版权负责人处获悉,中华书局已经就《于丹〈论语〉心得》签订了韩语、日语、英语、法语、德语、意大利语、西班牙语、葡萄牙语、保加利亚语、俄语、匈牙利语、冰岛语、希腊语、泰语、荷兰语、卡特兰语(或译加泰罗尼亚语)等16个语种共20个版本的国际版权。

## 刘青云 古天乐 吴彦祖“触发金融罪案” 《窃听风云》开机拍摄

本报讯(记者 秦华)由刘青云、古天乐、吴彦祖、张静初、方中信主演,以金融罪案为题材的警匪电影《窃听风云》于25日正式开机,影片暂时将档期锁定为明年暑期。这是记者从影片出品方保利博纳获得的消息。

《窃听风云》由金像奖导演麦兆辉与金牌编剧庄文强联合编导,曾经执导《门徒》的尔冬升将担任《窃听风云》

的监制,影片主要讲述了刑事情报科窃听小组的精英们在一场金融狂潮中经历的故事,刘青云、古天乐、吴彦祖将在片中共同破获一起金融罪案。

影片情节扣人心弦,最大的看点在于窃听小组如何与金融犯罪分子展开斗智斗勇的角力战,此外,影片还穿插了一段错综复杂的感情戏,女主角张静初继《门徒》之后,再度与古天乐、吴彦祖合作。



## 豪门纷纷提前晋级

新华社北京11月26日专电 2008—2009赛季欧洲冠军联赛于25日结束了E、F、G、H四个小组的第五轮比赛,皇家马德里、曼联、阿森纳、拜仁慕尼黑等多个豪门均在本轮提前出线。

在H组的比赛中,西甲豪门皇家马德里队在客场以1:0小胜白俄罗斯的波里索夫队。开场仅7分钟,德伦特在距离球门9米处左脚抽射击中横梁下沿弹进球门远角,打入全场唯一进球。这也是劳尔个人在欧冠联赛中的第62粒进球。凭借本场比赛的胜利,皇马也在5轮比赛后积9分晋级十六强。在另外一场比赛中,在上轮已经提前出线的尤文图斯队在客场与2008年欧洲联盟杯得主圣彼得堡泽尼特队以0:0握手言和。

曼联客场挑战“黄色潜水艇”比利比亚雷亚尔队,双方在赛前同积8分,失利者有可能在最后一轮被丹麦的奥尔堡队追上而丧失出线资格。还好两支豪门“很有默契”地以0:0互交白卷,最后同积9分携手从E组中出线。奥尔堡队在主场以2:1战胜英超的凯尔特人队,但无奈出线无望,只能寄希望于联盟杯的比赛。拜仁慕尼黑和里昂队成为F组的出线球队。拜仁在主场以3:0完胜布加勒斯特队,克洛泽打入两球,还助攻托尼打入其在欧冠联赛的首粒进球。里昂则在客场以2:1战胜“紫百合”佛罗伦萨队。凭借替补出场的本特纳在87分钟的进球,阿森纳在主场以1:0艰难地战胜基辅迪纳摩队,提前晋级十六强。在G组的波尔图队在客场以2:1力克费内巴切特,积9分同样小组出线。

上图:皇家马德里队球员在比赛庆祝进球。 新华社/路透